

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 6:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie wiecie że święci świat będą sądzić i jeśli w was jest sądzony świat niegodni jesteście sążeń najmniejszych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy nie wiecie, że święci sądzić będą świat? A jeśli świat ma być przez was sądzony,* czy nie jesteście zdolni do rozstrzygania** w (sprawach) pomniejszych?***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Czy nie wiecie, że święci świat będą sądzić? I jeśli w was jest sądzony świat, niegodni jesteście sążeń najmniejszych?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie wiecie że święci świat będą sądzić i jeśli w was jest sądzony świat niegodni jesteście sążeń najmniejszych

¹⁾ <x>470 19:28</x>; <x>490 22:30</x>; <x>730 20:4</x>

²⁾ Lub: sądów, κριτήριον (ἀνάξιοι ἔστε κριτηρίων ἐλαχίστων).

³⁾ pomniejszych, ἐλάχιστος, stopień najwyższy w funkcji wyższego.